

联合国

UN LIBRARY

S/PV.4140



安全理事会

第五十五年

第四一四〇次会议

2000年5月12日星期五下午3时30分举行  
纽约

临时逐字记录

MAY 22 2000

UN/SA COLLECTION

主席:	王英凡先生	(中国)
成员:	阿根廷	莫利亚女士
	孟加拉国	乔杜里先生
	加拿大	杜瓦尔先生
	法国	杜特里奥先生
	牙买加	达兰特女士
	马来西亚	卡迈勒先生
	马里	阿格·奥马尔先生
	纳米比亚	安贾巴先生
	荷兰	舍费斯先生
	俄罗斯联邦	拉夫罗夫先生
	突尼斯	杰兰迪先生
	乌克兰	克罗赫马尔先生
	大不列颠及北爱尔兰联合王国	埃尔登先生
	美利坚合众国	明顿先生

### 议程项目

塔吉克斯坦和塔吉克-阿富汗边界的局势

秘书长关于塔吉克斯坦局势的报告 (S/2000/387)

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。定本将刊印在《安全理事会正式记录》。  
更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上,由有关的代表团成员一人署名,送交逐字记录处处长 (C-178)。

下午 3 点 50 分开会

通过议程

议程通过。

塔吉克斯坦和塔吉克-阿富汗边界局势

秘书长大于塔吉克斯坦局势的报告  
(S/2000/387)

主席：我要通知安理会，我收到奥地利、伊朗伊斯兰共和国、日本、哈萨克斯坦、巴基斯坦、葡萄牙、塔吉克斯坦和乌兹别克斯坦代表的信，要求邀请他们参加安理会对本议程项目的讨论。按照惯例，我提议，如果安理会同意，就按照《宪章》的有关规定和安全理事会暂行议事规则第 37 条邀请这些代表参加讨论，但无表决权。

没有人反对，就这样决定。

应主席邀请，阿利莫夫先生（塔吉克斯坦）在安理会议席就座；普凡策尔德先生（奥地利）、内贾德·侯赛尼安先生（伊朗伊斯兰共和国）、佐藤先生（日本）、贾布瑟诺瓦先生（哈萨克斯坦）、艾哈迈德先生（巴基斯坦）、蒙泰罗先生（葡萄牙）和沃希多夫先生（乌兹别克斯坦）在安理厅一旁为他们保留的座位就座。

主席：根据安全理事会先前协商达成的谅解，如果没有人反对，我就认为安全理事会同意根据暂行议事规则第 39 条，对秘书长特别代表兼塔吉克斯坦特派团团长伊沃·彼得罗夫先生发出邀请。

没有人反对，就这样决定。

我请彼得罗夫先生在安理会议席就座。

安全理事会现在开始审议其议程上的项目。安全理事会是根据先前协商达成的谅解而开会的。

安理会的成员面前有秘书长关于塔吉克斯坦局势的报告 (S/2000/387)。

在本次会议上，安全理事会将听取秘书长特别代表兼塔吉克斯坦特派团团长伊沃·彼得罗夫先生的情况介绍。现在我请伊沃·彼得罗夫先生发言。

彼得罗夫先生（以英语发言）：今天，安全理事会最后一次讨论联合国塔吉克斯坦观察团（联塔观察团）的活动以及塔吉克斯坦和平与民族和解总协定的执行情况。和平协定的主要规定已经实施，随着第一次多党议会选举的举行和新议会第一届会议的召开，过渡时期已经结束。

塔吉克斯坦和平进程的积极结果归功于三大要素：首先，联合国从该国敌对行动一开始就进行的介入；第二，八个邻国——尤其是俄罗斯联邦和伊朗伊斯兰共和国——的强烈支持，它们后来成为总协定的保证国和联络小组的成员；第三但并非最不重要的一点是塔吉克两方及其领导人通过对话解决分歧的政治意愿。

首先，我要谈谈第一个要素，即联合国的介入。联合国在协助它主持开展的谈判进程方面发挥了重要作用。安全理事会根据总协定，交给联塔观察团一项明确的任务。安全理事会支持该特派团，并且在必要时对其各种需要作出了积极的回应。

总协定各项规定的执行过程并不是没有严重危机的。由于以前的军事对立方之间长期普遍存在猜疑而且缺乏信任，因而这些危机是可预见得到的。民族和解委员会的工作曾多次受阻。然而，所有这些危机都通过联塔特派团与联络小组的共同斡旋而得到解决。诸如特派团所主持、由双方代表组成的特设工作组织等特别机制已经建立，并且已在有效运作。

第二个因素是联络小组成员国的贡献。保证国联络小组和国际组织举行了 130 多次会议，作为危机管理机制发挥了极为重要的作用。在整个过渡时期，联络小组与参与执行总行动各项规定的所有各方，包括政府、民族和解委员会以及一些国际组织保持了密切的工作关系。我要强调，在联络小组开展工作的整个

期间，和平进程的利益一直是保证国的优先考虑事项。

现在我要谈第三个因素，即塔吉克各方的贡献。塔吉克斯坦政府和塔吉克联合反对派对和平进程的成功作了最具决定意义的贡献。拉赫曼诺夫总统和塔吉克联合反对派领导人努里先生在这方面起了历史性作用。双方的诚意和实现塔吉克斯坦和平与民族和睦的决心是该国今后保持和平的重要保障。原先规定应在 12 到 18 个月内执行总协定，后来却花了 32 个月，但考虑到五年内战所造成的不良心理影响，这不应有损上述成就。双方在民族和解委员会中共同工作，这使双方以一种新的态度来对待该国最重大的问题。

尽管过渡时期已成功结束，该国仍然面临许多问题。拥有武器的人过多；该国被武装犯罪团伙视为贩运毒品到欧洲的一条便利的转运通道。阿富汗的局势是整个区域不稳定的持续根源。由于这些挑战，塔吉克斯坦需要国际社会继续支持它稳定局势并进行冲突后建设和平工作。

维持塔吉克斯坦和平与政治稳定的关键是持续的经济增长。塔吉克斯坦仍然是独立国家联合体中最贫穷的国家，其人均月工资不到 10 美元。根据最近的世界银行/联合国开发计划署（开发计划署）生活标准调查，该国 80% 的居民处于赤贫之中。最近作物欠收以及社会安全、公共保健、卫生和教育系统的崩溃意味着它将继续依赖国际援助。

该国获得人道主义援助，捐助国对 2000 年呼吁作出的反应的数字也是令人鼓舞的：所要求的总数的 28%，即 3 480 万美元已认捐或拨出。然而，必须强调，该国不仅需要人道主义援助；经济和社会复苏问题以及包括市场改革在内的结构性改革需要大量的国际发展援助。迄今为止，这是相当不够的。没有国际经济援助，政治成就的存活性可能岌岌可危。

在塔吉克斯坦问题上，与他们所取得的成就相比，塔吉克斯坦双方和塔吉克人民所得到的支持少于

类似情况中的其他国家和人民。可以通过为该国冲突后稳定新时期提供援助来纠正这一情况。

联合国塔吉克斯坦观察团（联塔观察团）可被视为联合国维持和平的一个成功故事。这成为可能，是因为我一开始提到的一些因素，而且还因为过去 5 年半来参加观察团的人所进行的热忱的工作。我要在此强调我的前任、塔吉克斯坦问题特使和代表伊斯马特·基塔尼、拉米罗·皮里斯-巴隆、耶德迪·梅雷姆和扬·库比什以及特派团团长利维乌·博塔和达尔科·西洛维奇所做的非常专业的工作。还要赞扬联合国塔吉克斯坦观察团全体文职和军事人员以及国际和当地人员。

**拉夫罗夫先生（俄罗斯联邦）（以俄语发言）：**我们感谢塔吉克斯坦问题秘书长特别代表兼联合国塔吉克斯坦观察团（联塔观察团）团长伊沃·彼得罗夫先生参加今天的会议，并十分重要的是感谢他和他的同事们在塔吉克斯坦进行的工作。

安全理事会今天的会议和主席先生你将在会议结束时发表的声明是不寻常的事件。其目的在于总结联合国在塔吉克斯坦进行的许多维持和平努力，包括联合国塔吉克斯坦观察团的工作，以及重申国际社会对坚定不移地支持塔吉克斯坦人民走通向和平与民族和解的困难之路。

俄罗斯欢迎在和平解决塔吉克斯坦冲突方面取得的成功。执行 1997 年 6 月 27 日在联合国主持下在莫斯科签署的《关于在塔吉克斯坦建立和平和民族和睦的总协定》的主要条款是不仅由塔吉克斯坦人民、而且由联合国所取得的重大成就。和平进程的成功是由联塔观察团、保证国联络小组和各国际组织以及各捐助国的活动所促成的，它们在塔吉克人解决进程不同阶段发挥了极为积极的作用。

正如彼得罗夫先生所说的，成功的基础当然是前冲突各方的善意、其政治勇气、其现实主义态度和使自己的野心服从人民利益的能力。我愿通过参加今天会议的塔吉克斯坦共和国常驻联合国代表拉希德·阿

利莫夫大使就这一重要的成果向所有塔吉克人表示祝贺，这一成果将确定塔吉克社会的和平、民主发展。

俄罗斯在塔吉克人解决进程的所有阶段发挥了积极的作用，并同伊朗及其中亚伙伴一起成为执行《总协定》的主要保证国之一。独立国家联合体（独联体）集体维持和平部队内的俄罗斯维持和平人员与联塔观察团密切合作，为稳定局势、促进和确保在塔吉克斯坦的联合国和其他国际人员的安全、为运送人道主义援助、以及为执行《总协定》作出了重大贡献。

在过去几年中，俄罗斯边防军同其塔吉克同事们一起执行了一项重要任务，协助稳定塔吉克-阿富汗边界局势，其方法是竖起壁垒阻止非法贩运毒品和武器，以及制止来自邻国阿富汗领土的恐怖分子、极端分子和其他分裂分子的活动。

我们知道，为了巩固塔吉克斯坦和平与稳定，仍然需要做大量的工作。我们满意地注意到，秘书长的报告说，《总协定》中所规定的、但仍为充分采取的行动将事实上由有关政府机构完成。在这一方面，我们支持塔吉克斯坦领导层采取的诸如前敌对行动参与者编入国家军事机构以及没收平民的武器弹药和其他非法物品等措施。

俄罗斯还支持塔吉克斯坦共和国领导人最近采取的改善该国和整个中亚地区局势的措施。同塔吉克斯坦、乌兹别克斯坦和我们的其他独联体伙伴一起，我们准备加强努力打击国际恐怖主义和极端主义。

我们完全赞同秘书长的结论，即国际社会应该继续向现在开始冲突后缔造和平事业的塔吉克斯坦提供支持。在这里，我们支持秘书长打算向安全理事会通报将继联塔观察团在其任期于2000年5月15日届满撤走之后设立的联合国驻塔吉克斯坦办事处的目标。联合国在塔吉克斯坦的驻留不应中断。除了促进冲突后塔吉克斯坦社会和经济恢复这一总目标外，新联合国办事处的任务应该包括诸如为前敌对行动参与者重返社会进程提供技术和财政援助、完成其复

员、为前军事人员创造平民就业机会、解除平民武装以及剩余难民回返等重要内容。

今天，当塔吉克斯坦共和国走上一条通往最终建立民族和睦与和平的道路的时候，俄罗斯准备为塔吉克斯坦冲突后缔造和平提供一切可能的援助。

**莫利亚女士（阿根廷）（以西班牙语发言）：**阿根廷代表团愿欢迎处理塔吉克斯坦局势的方式。我们感谢彼得罗夫先生的通报，我们感谢秘书长的报告（S/2000/387）。

我们要说，我们对自1993年1月以来塔吉克斯坦政治进程的发展感到非常满意，当时，在继塔吉克斯坦实现独立之后马上爆发的内战期间建立了联合国塔吉克斯坦观察团，作为在杜尚别的一个小型政治办事处。秘书长的历任特使和特别代表为促进塔吉克人会谈所作的努力是富有成果的，并且最终导致停火。

随后，通过签署《1997年6月关于建立塔吉克斯坦和平与民族和睦的总协定》，政府和反对派以及整个塔吉克斯坦社会表明了它们对和平与民主的愿望。

独立国家联合体的维持和平部队、保证国联络小组和国际组织及欧洲安全与合作组织特派团，也都参加了这一有成效的进程。我们谨对它们所有各方表示真诚谢意。

然而，我们感到遗憾的是在巩固这一进程中，出现了关系到联塔观察团人员安全的十分艰难的时刻。我们要为6名成员丧生感到悲伤。我们谨向他们表示特别的致意。我们还要告知其家属：他们是不会白白牺牲的。

此外，我们意识到最近的议会选举远非完美，仍然有很多武装分子的行动处于政府的控制之外，有严重的经济和社会问题，该区域的不稳定也正促成不安全的局势。

因此，我们同意秘书长在其报告中的看法，即国际社会的持续支持在冲突后阶段对塔吉克斯坦维持

和扩大和平进程成果的能力是很重要的。在这方面，我们饶有兴趣地等待着将送交安全理事会的关于可能成立一个冲突后建立和平办公室的建议，该办公室将具有在和平、民主和尊重人权的框架内处理该国体制、社会和经济发展的重要和崇高目标。我们认为，联合国的工作是重要和宝贵的，其在塔吉克斯坦的存在因此将在新的巩固民主阶段中得到保证。

本着这种精神，我们支持主席声明草案，它赞同秘书长关于在联塔观察团任期于 5 月 15 日到期后撤走的计划，并鼓励各会员国和其他有关方面向该国社会和经济复苏项目捐款。

乔杜里先生（孟加拉国）（以英语发言）：我国代表团要感谢秘书长特别代表伊沃·彼得罗夫的情况通报和介绍载于文件 S/2000/387 的秘书长的报告。

我要就几个方面提一些简要的看法。第一点涉及到选举。正如我国代表团于 3 月 21 日所论述的那样，塔吉克斯坦于 2 月 27 日举行议会选举，是民主进程中的一个巨大步骤。我们满意地注意到，这是塔吉克斯坦历史上的首次多党派、多元选举，包括前交战各方参加，选举在无阻止该进程的暴力事件情况下举行，本身就是一个成功。

第二，对于反对派战士重返社会的问题，我们认为为了巩固和平进程，前战斗人员重返社会因得到最优先重视。它不能仅看作是继他们解除武装后的接续行动。两个进程是相互关联的。在前战斗人员重返社会中获得的积极成果，将动员那些仍然手持武器者并鼓励他们交出武器。

我的第三点涉及到塔吉克政府的作用，它应集中精力于巩固已取得的成就。选举只是争取民族和解和建立民主体制的长征中的一个起点。塔吉克政府应在国际社会的充分支持下，集中于推进该进程。

第四，对于未来联合国的参与和国际社会的作用，我们从秘书长的报告中注意到，他将与塔吉克政府就联合国在冲突后建立和平中的可能作用进行协商，并将把其协商的结果告知安理会。安理会应当审

议一些有关联合国未来参与塔吉克斯坦事务可行和有说服力的备选方案。

最后，对于面前的道路，国际社会有责任确保在塔吉克斯坦获得的成果不因眼前的危机结束而逐渐削弱的情绪而丧失。它应提供援助以帮助正在成熟的民主制生根，为人民创造看到其未来希望的机会。

主席：我要通知安理会，我收到土库曼斯坦代表的信，要求邀请他参加安理会对本议程项目的讨论。按照惯例，我提议如果安理会同意，就按照《宪章》的有关规定和安理会暂行议事规则第三十七条邀请这位代表参加讨论，但无表决权。

没有人反对，就这样决定。

应主席邀请，阿塔耶瓦夫人（土库曼斯坦）在安理会议厅一则为其保留的座位上就坐。

穆罕默德·卡迈勒先生（马来西亚）（以英语发言）：首先，我要向秘书长塔吉克斯坦问题特别代表伊沃·彼得罗夫先生表示我国代表团的热烈欢迎，并感谢他十分有益的通报。我们还感谢秘书长关于联合国塔吉克斯坦观察团的最后报告（S/2000/387）。

我国代表团欢迎秘书长报告中所描述的在塔吉克斯坦和平与和解进程中取得的相当成就。我们谨借此机会祝贺塔吉克领导人和人民所表现出的结束其国家的战争和遵循和平与民族和解的道路的政治意愿和坚定承诺。我们强烈敦促他们进一步进行坚定的努力，加强和巩固迄今取得的成就，以便和平进程成为不可逆转。

联合国在联络小组和各国际组织、尤其是欧洲安全与合作组织和独立国家联合体的集体维持和平部队的重要支持下，在塔吉克斯坦和平进程中发挥了关键作用。联合国积极参与塔吉克斯坦问题大约 7 年，被认为是成功的，最终成功地完成了联塔观察团的任务。这确实是令我国代表团极为满意的事，同时，我们注意到这一成功并非没有代价。我们要借此机会感谢彼得罗夫先生和他的前任及联塔观察团的所有男

女士，特别是在塔吉克斯坦和平工作中献出生命的该观察团人员。

在塔吉克斯坦确实实现持久和平以前还有很长一段路要走。解除在政府控制外行动的武装分子的武装这项挑战以及可怕的经济和社会问题尚未得到充分和有效克服。我们完全同意秘书长的评估，即在目前过渡时期后仍有必要继续向塔吉克斯坦提供国际支持。在这方面，我们坚决支持秘书长意图在联塔观察团撤离后在塔吉克斯坦建立一个联合国冲突后建设和平办事处，其目的是巩固和平和促进民主。因此，我们期望得到建立该办事处的详情。

最后，我们要对安理会将在本次会议后通过的主席声明草案表示支持。我们感谢俄罗斯代表团的主动行动。

埃尔登先生（联合王国）（以英语发言）：安理会今天的议程非常繁忙，有鉴于此，我将缩短我的发言，但秘书处将分发全文。我还要代表我国代表团对葡萄牙常驻代表将在今天下午晚些时候代表欧洲联盟所作的发言表示赞同。

我们感谢特别代表彼得罗夫今天下午通报情况。塔吉克斯坦实现和平的道路并不平坦。联合国塔吉克斯坦观察团（联塔观察团）被迫在十分动荡和危险的情况下采取行动，并不幸地失去六名工作人员，政治进程仍然十分困难，国际观察员已宣布最近的议会选举存在重大缺陷。

我们必须借此机会祝贺联塔观察团领导人及其工作人员从事出色的工作。我们还应特别怀念那些为塔吉克斯坦和平事业献身的维持和平人员。我们相信塔吉克斯坦政府将采取步骤，以确保仍驻留该国人员的安全。

我们不应低估塔吉克斯坦人民和领导人如要抓住这个实现持久和平机会将面临的任务。令联合王国感到高兴的是，秘书长打算在杜尚别建立一个冲突后建设和平办事处。我们希望该办事处也同时拥有重大人权能力。尊重塔吉克人民的人权、建立强大民主体

制和推行法治不是可有可无的额外选择。它们是塔吉克斯坦今后和平与稳定的重要因素，对此加以促进应成为新办事处的核心作用。

安贾巴先生（纳米比亚）（以英语发言）：我要感谢秘书长提交其报告，并感谢秘书长特别代表伊沃·彼得罗夫先生提供更多的情况。

我国代表团欢迎塔吉克斯坦和平进程取得成功。我们还赞扬联合国塔吉克斯坦观察团（联塔观察团）和其他各方发挥的作用。毫无疑问，它们经常在困难时期弃而不舍，为目前的积极事态作出了巨大贡献。

我国代表团虽然承认和平进程取得全面成功，但注意到仍存在各种困难，特别是不受政府控制的武装分子的存在造成了不安全，而且还有令人生畏的经济和社会挑战。我们希望这些问题也能及时得到有效解决。

我国代表团感谢秘书长出色地概述联塞特派团自其成立以来的各项活动。我在阅读报告时不禁把取得成功的观察团所遇到的困难同目前正在工作的特派团特别是在非洲的特派团相比较。一个明确的信息是，尽管存在许多长期困难，但通过各方的坚持不懈，特派团是可以取得成功的。

对我国代表团来说，列举的各项有助于观察团取得全面积极成果的特点更为突出。这些特点包括联合国早日介入冲突；安全理事会和该区域有关成员国的持续政治支持；同其他组织的合作；有效处理危机；以及该国人民制止战争和谋求政治解决的明确意愿。

如果联合国和整个国际社会可以满足这些要求，那么其他和平努力似乎也可以取得成功。现在需要的是有关各方的政治意愿。

最后，我要同秘书长一起向参加联塔观察团的男女致敬，我们期望他就可能建立塔吉克斯坦冲突后建设和平办事处问题提出其意见。另外，我们支持俄罗斯代表团提交的主席声明草案。

**杰兰迪先生（突尼斯）（以法语发言）：**秘书长特别代表彼得罗夫先生刚才向我们提交的详尽报告标志着专门阐述塔吉克斯坦局势和联塔观察团活动的一系列报告的最后一份——我们愿向他和联合国塔吉克斯坦观察团（联塔观察团）成员表示感谢。

我借此机会同前面的各代表团一起欢迎塔吉克斯坦和平进程取得圆满成功。该进程的成功是塔吉克各方展示意愿的结果。我们赞扬它们决心克服其在整个这一时期遇到的种种障碍。尽管多次危机曾危及这一进程，但这种决心使得一系列协定得以缔结，并最终签署 1997 年《全面协定》。

虽然我满意地注意到联合国在全面执行《关于在塔吉克斯坦建立和平和民族和睦的总协定》的主要规定方面发挥了重要的作用，但我也要适当地赞扬在实地或遥远地方参加塔吉克斯坦和平进程和巩固和平的各个角色。我们愿特别感谢联塔观察团的军事和文职官员和工作人员，他们在保证国接触小组、国际组织、欧洲安全与合作组织特派团和独立国家联合体集体维持和平部队等其他方面的援助下，经常在极为困难和危险的情况下工作。在这方面，我们悼念那些为塔吉克斯坦和平而倒下的人。

随着联塔观察团撤离及其任务于 2000 年 5 月 15 日届满，如果塔吉克斯坦要继续走和平与民族和解的道路，国际社会的支持就极为重要并仍不可或缺，我们特别重视这一冲突后时期，因为塔吉克斯坦的局势仍因各种国内和国外因素而十分脆弱，这种情况会造成不稳定和暴力死灰复燃。我们敦促各方坚持不懈，以确保在新的联合国办事处框架内巩固自 1993 年以来取得的成果，该办事处将为巩固塔吉克斯坦的和平和社会与经济复苏而努力。

**明顿先生（美国）（以英语发言）：**美国赞同秘书长的评估，即建立联合国塔吉克斯坦观察团（联塔观察团）以便支持的那个进程现在已经结束。随着最近进行的没有暴力的议会选举，和平协定中规定的过渡已经结束。

我们同意，应当在 2000 年 5 月 15 日联塔观察团目前任期到期时正式结束该团的工作。对于这项成就，我们谨祝贺特别代表彼得罗夫先生和联塔观察团的工作人员。我们了解联塔观察团工作人员所作的牺牲，特别认识到一些人为这一事业献出了生命，我们对他们作出的贡献表示最深切的感谢。

我国代表团现在希望，塔吉克斯坦政府将在联塔观察团的成功的工作基础上更上一层楼。采取进一步的步骤，巩固和平进程的成就。特别重要的是，正在建立的塔吉克斯坦的民主机构得到培养和巩固，以使该国所有群体在政治进程中都有发言权和利害关系。

尽管最近的选举是朝着民主迈出的一个重大步骤，选举中有严重的缺陷，不能完全被说成是自由、公平和透明的。塔吉克斯坦不同政治和社会群体之间进行和解的进程仍然远远没有完成。因此，美国认为，结束维持和平任务决不应当意味着结束国际社会在塔吉克斯坦的参与，必须继续支持那里的和平进程。

我们同意，有必要建立一个小型的联合国后续特派团，以支持和平建设和进一步的全国和解。我们欢迎对后续特派团进行进一步的讨论，我们愿意考虑有关如何能够最好地组织、派出人员和管理这一特派团的想法和建议。我们预期该特派团将能够在联塔观察团的成就的基础上有效地更进一步。

美国期待着同国际社会和塔吉克斯坦政府和人民一道努力，实现该国的充分的全国和解与稳定。

**杜瓦尔先生（加拿大）（以法语发言）：**我们谨感谢秘书长特别代表彼得罗夫先生所作的通报以及他在现场进行的出色的工作。

我们欢迎联合国塔吉克斯坦观察团（联塔观察团）的成功结束，这是一项令人骄傲的成就，考虑到我们在塞拉利昂目前面临的困难，这是特别令人满意的。当然，这两个特派团的范围和复杂性都是非常不同的，联塔观察团对塔吉克斯坦和平进程的贡献表明，联合国可以发挥重要作用，帮助成员国克服破坏

安全的安全危机，以使这些国家能够走向和平、全国和解与民主的道路。

加拿大赞扬联塔观察团的男女们在非常困难和经常是危险的条件下在其重要的工作中所作的勇敢的努力。我们向在为塔吉克斯坦和平服务时献身的成员致敬。我们谨向遗属表示慰问。正如秘书长在本月早些时候的报告中所指出，决不能忘记他们的牺牲。联合国继续参与塔吉克斯坦的工作将是对他们适当的纪念，以支持该国建立一个和平与稳定国家的本国努力，其基础是对人权的尊重、法治、民主和善政。

加拿大期待着秘书长有关冲突后和平建设办事处的建议，该办事处应当包括一个注重促进和保护人权的组成部分。国际社会必须继续积极帮助解决影响该国的一系列政治、经济、社会和人权问题。

加拿大支持主席的声明。

**达兰特女士（牙买加）（以英语发言）：**我国代表团感谢秘书长有关塔吉克斯坦局势的报告以及秘书长特别代表彼得罗夫先生所作的通报。

牙买加祝贺塔吉克斯坦解决了冲突并建立了和平。这是朝着实现中亚稳定迈出的一个重要步骤。我们赞扬联合国塔吉克斯坦观察团（联塔观察团）根据1997年《关于在塔吉克斯坦建立和平和民族和睦的协定》完成了自己的任务。

特派团已经圆满结束。我们谨赞扬秘书长及其特别代表所作的贡献，以及支持联合国的和平努力的其他国家和国际组织的贡献。我们也谨借此机会赞扬在和平事业中献身的人们。

塔吉克人民和政府对建立一个多元化民主的承诺是明确的。该国现在已经走向和平与全国和解的道路，国际社会必须支持该国政府旨在进行经济、政治和军事改革的努力。现有的政治机构必须得到加强，以便确保同塔吉克人民合作建立一个可持续的管理制度。

我们相信，联合国必须保持参与，以便巩固和平进程的成就，促进该地区的更大民主，确保持续的动乱不会破坏现有的和平。

因此，我国代表团欢迎秘书长打算在联塔观察团撤出之后建立一个冲突后和平建设特派团。联合国在塔吉克斯坦的各项方案和机构将会有新的优先事项，它们在今后的几年里将发挥关键作用。必须通过加强地方机构和能力建设解决塔吉克斯坦的长期的经济和社会发展问题。必须继续突出人道主义活动。现在必须进一步强调难民从邻国返回和在国内流离失所者返回原籍地，以及前战斗人员重返社会。但是，如果要使联合国的工作人员能够有效工作，必须保证他们的安全，使其不受在政府控制之外的武装分子的威胁。

最后，我谨表示我国代表团支持俄罗斯联邦发起的主席声明。

**克罗赫马尔先生（乌克兰）（以英语发言）：**我国代表团感谢秘书长特别代表彼得罗夫先生对塔吉克斯坦最近的事态发展以及联合国塔吉克斯坦观察团（联塔观察团）活动所作的内容详尽的通报。

安全理事会3月份的议程集中注意2月份在塔吉克斯坦举行的议会选举。一个非常积极的迹象是，安理会成员认为选举是在多党和多元化基础上进行的。在选举期间，塔吉克斯坦人民接受了和平与民主的挑战，接受了民主管理标准。我们都知道，选举给该国向长期稳定发展带来了新的能力和新的观点。

我们相信，塔吉克斯坦政府和人民根据这一民主选择，将继续寻找一条将发展民主机构的前进的道路。更加重要的是，这必须伴随着在该国的经济和社会改革中的进展。

塔吉克斯坦和平进程各方所取得的进展最明显地体现在冲突后建设和平。我们高兴地注意到，联合国塔吉克斯坦观察团（联塔观察团）在塔吉克斯坦被广泛地公认为取得成功。三天之后，该观察团将停止

运作。它七年多来在该国一心一意进行的行动已经证明国际社会为该国实现和平与和解的真诚愿望。

塔吉克斯坦和平与和解的道路并不是平坦的。在这条道路上有过不同时期的不稳定和严重危机。然而，塔吉克斯坦政府和政治党派表明它们致力于和平协定，通过对话解决它们的分歧，克服许多障碍，并最终走上和平与民主的道路。

正如秘书长在报告中所正确强调的那样，安全理事会的支持具有决定性的作用，帮助联塔观察团渡过困难时期。我国代表团赞扬保证国和国际组织的接触小组努力在塔吉克各派之间维持政治对话。我们也要赞扬联塔观察团的工作人员在这些年里一心一意做出的工作。这一工作确保成功地执行国际社会委托给他们的任务。我们感到自豪的是，乌克兰国民为该观察团工作的成功作出了确实的贡献。我们特别要向那些在为塔吉克斯坦促进和平的过程中献出生命的观察团成员表示敬意。

今天塔吉克斯坦社会所面临的任务与前一个时期一样重要。现在的主要挑战是巩固和平与促进民主。在这一非常具有挑战性的时期内，国际支持对该国将具有特殊的价值。我们相信，本组织应当为塔吉克斯坦巩固民主提供协助。我们期待执行大会第 54/96A 号决议“向塔吉克斯坦的和平、正常状态和恢复提供国际援助”所规定的条款将在塔吉克斯坦的新安全环境中获得新的动力。

在这种前提下，我们欢迎秘书长努力提请国际社会注意塔吉克斯坦目前的人道主义问题，并动员国际上协助该国经济的恢复和重建。

我们支持秘书长打算在塔吉克斯坦设立一个联合国冲突后建设和平办事处。我们认为，今后这个办事处与塔吉克斯坦其他国际机构的合作以及与欧洲安全与合作组织特派团的合作对塔吉克斯坦社会的民主发展将具有重大的意义。

我也希望表示支持俄罗斯联邦所提出的主席声明草案。

阿格·奥马尔先生（马里）（以法语发言）：我国代表团谨感谢秘书长的特别代表兼联合国塔吉克斯坦观察团（联塔观察团）负责人伊沃·彼得罗夫先生介绍秘书长的报告。我国代表团极为赞赏他指导联塔观察团任务的方式。

安全理事会还记得，今年 3 月 21 日，在审议文件 S/2000/214 所载的秘书长关于塔吉克斯坦局势的报告的时候，安理会认为举行第一次多元议会选举，在民主化与民族和解的进程中将标志着向前迈出的一大步。当时宣布联塔观察团任务结束的期限是 5 月 15 日，也就是再过三天之后。

文件 S/2000/387 中的秘书长的报告——即一系列报告中的最后一项，也是提交给我们审议的报告——报告了为塔吉克斯坦和平铺平道路的选举进程的完成情况。因此，新选举的议会的两院在 4 月 27 日举行了第一次联席会议。选举国民大会，即上议院 33 个席位的候选人如期在 3 月 23 日举行，根据宪法，地方议会选举了 25 名议员，总统任命了 8 名议员。总统法令宣布从 4 月 1 日起正式解散民族和解委员会。

为了到达这一步，联合国走了漫长的道路，但是，正如人们所说的，“结果好就一切都好”。然而，国际社会不应当满足于已经取得的成就；前面的道路仍然是漫长的，并且充满各种障碍。把反对派重新融入该国的政治生活是一项重大的成就；然而，在国际观察员的眼里，美中不足的是，议会选举中出现了严重的不正当行为，武装分子继续在政府控制之外运作，从而造成了一种不安全的气氛。该国一直经历着巨大的经济和社会问题。由于国内因素以及该区域各地的不稳定局势，不可能排除不稳定的重现。

塔吉克斯坦正在进入其历史上的一个新阶段，现在比以往任何时候更需要国际社会的支持，以便展开和完成和平进程并取得成果。

我国代表团支持秘书长关于设立一个联合国办事处的建议，该办事处将受委托进行和平建设，并促

进不断寻求以一贯的方式解决体制、社会和经济发展的问题，以便在塔吉克斯坦加强和平并促进民主。

我国代表团谨祝贺今天在座的塔吉克斯坦常驻代表，我们谨表示我们满意地注意到塔吉克斯坦人民和政府提供了慷慨的合作。它使联塔观察团能够完成其任务。我也注意到接触小组支持这些努力。

我国代表团也感谢联合国塔吉克斯坦观察团、军事观察员以及经常在困难的条件下参加这个观察团的男女成员。

最后，我国代表团谨向那些为促进人类和平献出生命的人表示敬意，我们向他们的家属表示哀悼。我国代表团将支持俄罗斯联邦提出的声明，该声明将核准联塔观察团任务的结束。我们感谢该代表团所做的这一工作。

主席：我现在以中国代表的身份发言。

中国代表团感谢秘书长提交的关于塔吉克斯坦局势的报告，也感谢秘书长特别代表彼得罗夫先生的通报。

我愿意首先祝贺塔和平进程以及联合国维和行动获得的成功。这表明和平协议的切实执行以及联合国维和行动的成功离不开塔政府以及有关方面的政治诚意，也离不开国际社会的大力协助。

我们对联合国、联络小组以及俄罗斯联邦等有关各方的努力深表赞赏。

在联塔观察团即将结束任务之际，我们还特别赞扬历任秘书长特别代表为此做出的贡献。向联塔观察团在促进塔民族和解进程上发挥的重要作用致敬，特别对那些为塔和平事业而牺牲的人员。

我们支持秘书长与塔政府协商，尽快就联合国驻塔冲突后建设和平办事处达成一致。

作为塔的友好邻邦，中方将继续为支持塔经济重建、社会发展作出努力。

中国代表团支持安理会即将通过的主席声明。

我现在恢复我作为安理会主席的职务。

我请塔吉克斯坦代表发言。

阿利莫夫先生（塔吉克斯坦）（以俄语发言）：主席先生，首先请允许我表示，我国代表团非常高兴地看到你，作为塔吉克斯坦一个友好邻邦的伟大国家，中华人民共和国的杰出代表主持本次安全理事会会议，这次会议对于我国来说，是一次重要和真正具有历史意义的会议。你的外交经验和才能提供了所有必要的基础，使我们相信本月在你领导下安理会工作将取得成功。

请允许我对就秘书长关于塔吉克斯坦局势的报告所进行的极为实质性的讨论和秘书长负责塔吉克斯坦事务的特别代表伊沃·彼得罗夫先生所作的有价值的发言表示满意。他们提供了思考的基础并可作为采取进一步行动的指导原则。

我们深为感谢安理会所有成员向塔吉克斯坦人民和政府表达了他们的愿望，他们真诚希望看到我们在冲突后建立和平时期实现持久和平和实现稳定的民主发展。

我国代表团愿感谢全体安全理事会成员在他们的发言中对进一步加强和平进程中所取得的成就而表现出的真诚和热诚的关心。特别令我们感到鼓舞的是，安理会成员再次表明他们声援塔吉克斯坦及其为建立一个民主和法治国家所作出的努力。

今天应该回顾七年前，即 1993 年 1 月 21 日当联合国应塔吉克斯坦共和国政府的要求通过在杜尚别开始其小型的政治特派团而发起其维持和平活动的时候的局面。在那个时期，无情的内部冲突火焰在整个国家燃烧。在基本上属于内战的情况下，社会的道德和精神气氛受到敌对情绪和相互不信任毒素的毒害。塔吉克-阿富汗边境的局势非常危险。几乎每天都有暴力事件，同时伴有伤亡。所有这一切持续不断地增长。

与国际恐怖主义、宗教极端主义、非法贩运毒品和武器以及其他犯罪活动的事例利用了这样的局势。

出现了威胁塔吉克斯坦作为一个独立和主权国家的生存及其领土完整的真正威胁。我们面对着对区域稳定和安全的明显和日益增长的威胁。很难找到唯一的合理方法，通向和平唯一正确的道路。

在这个背景下，1994年4月5日在莫斯科，在联合国主持下，开始了一场艰难的塔吉克人之间的对话。该对话持续了1171天。在三年多的时间里，十分复杂的谈判进程首先导致了于1994年9月17日在德黑兰缔结了《会谈期间在塔吉克斯坦-阿富汗边境和该国界内临时停火和停止其他敌对行径协议》。最终又导致于1997年6月27日在莫斯科签署《在塔吉克斯坦建立和平和民族和解总协定》。

那段时间意味着我们所走的道路真正是持续了整个一个时代。作为该进程的一个直接方面，我可以证明，那是进行密集、建设性和集体工作，以便实现最崇高目标的年代，这个目标就是在国际社会协助下恢复塔吉克斯坦领土上的和平与宁静。

举行谈判的地点不断变化：莫斯科、德黑兰、伊斯兰堡、阿什哈巴德、阿拉图木和比什凯克。塔吉克各方的代表团成员不断发生变化，如同代表秘书长的中间人也同样发生变化一样。但没有发生变化的是目标：克服一切障碍，找到通向塔吉克斯坦和平、稳定和民主的道路。从武装对抗走向民族和解的道路是漫长而艰巨的，但最终它被证明是唯一正确的道路，并且事实上符合塔吉克斯坦社会的基本利益。

随着《莫斯科总协定》的缔结，恢复塔吉克斯坦领土和平又出现了人们长久期待的希望。又一次宣布最高的国家优先事项是全体公民的合作和团结，不论其民族、宗教信仰或政治倾向如何。我国悲惨的现代历史上最为暗淡的一章过去了，共和国进入了新的时代。

这一切在很大程度上应归功于塔吉克斯坦共和国政府和前塔吉克斯坦联合反对派的各位领导人，他们表现出高瞻远瞩、超越暂时利益和解决直接影响塔吉克人民命运的政治意愿的能力。

塔吉克斯坦共和国总统拉赫曼诺夫先生以其个人的勇气、诚意、政治洞察力和组织能力领导了和平进程。迄今为止，他仍然是该进程的主要推动力，同时他依靠着我国人民的绝大多数的支持。

七年前，在联合国主持下开始的民族和解长期进程今天达到了其理所当然的结果。《总协定》的所有主要条款均得以实施。根据《协定》建立的民族和解委员会的主要职能已经履行。

塔吉克斯坦联合反对派已宣布解散其武装部队，这已成为实施军事问题议定书中最重要的阶段之一。反对派的7000多个前战斗人员进行了有关登记。6000多人已纳入共和国军事部队，其他人则复员回到平民生活中去。

大赦规定的进程大部分已经完成。通过全国公民投票，对共和国基本法宪法进行了修正。在有前武装反对派代表参与的广泛全国政治基础上，现在成立了该国政府。通过直接无记名投票，在选择的基础上选出了塔吉克斯坦共和国总统。

考虑到对该国宪法所作的修正，在塔吉克斯坦现代史上第一次有了共和国的立法权力机构的多党、多元选举，其结果是组成了两院制的国会，并已开始工作。塔吉克斯坦内部解决的主要成就之一是几乎所有约52000名在阿富汗的难民从阿富汗返回他们的家园，还有18万从独立国家联合体各国返回，以及68万多国内流离失所人员。

人所共知，在武装对抗的许多年里，5万多人死亡，而且在这个已经贫穷的国家中的物资损失总数达到70亿美元以上。此外，还有必须把占该国人口近五分之一的这些难民和流离失所人员安顿、进行心理调适和完全纳入该国的社会、经济和政治生活。这些情况进一步加剧了塔吉克斯坦已经危急的经济和社会状况。恢复被破坏的社会文化场所、恢复和改造该国经济、加强国家机构、建立有利于社会每个成员过庄重生活的社会条件——所有这些，连同实现政治解决的目标，都是该国政府每天关心的事情。

可以理解，塔吉克斯坦单枪匹马无法对付这些和其他巨大的问题。全面的国际援助和支持在克服塔吉克斯坦社会发展的危机阶段中起关键性重要作用。联合国可以有理由和骄傲地把它帮助塔吉克斯坦实现武装冲突的政治解决和解决该国的人道主义和社会经济问题作为一项维和成就。

随着国际社会在塔吉克斯坦给予的支持和援助，开始为建立一个拥有以社会为重点的市场经济的现代民主法治国家奠定了基础。和平和建设性思维的哲学战胜了敌视和毁灭的哲学。

今天，在塔吉克斯坦和平统治日益巩固。我国政府和人民完全深深地意识到他们面临的许多异常复杂的困难，我们在解决这些困难的时候指望的是，国际社会继续给予崇高的支持。通过联合国援助所取得的实现和平生活的成就已加强了塔吉克斯坦普通人民对联合国的信心，并把它提到了新的高度。为保持这种信任而不要使这些人的希望破灭，联合国只能通过旨在加强该国和平与稳定的具体行动重申其权威来做到。

对于秘书长建议成立一个联合国办事处帮助塔吉克斯坦冲突后建设和平，我们做出了感激的反应。我确信这个新的联合国办事处将得到塔吉克斯坦政府和人民的积极响应，他们正等待它对实现该国社会和经济恢复的国际努力予以大力协调。我们深信国际社会向塔吉克斯坦提供针对性明确的援助将在帮助加强整个中亚地区各地的和平与稳定方面起重要作用。

今天的会议使我们有一个杰出的机会向所有那些对塔吉克斯坦和平事业做出贡献的人表示我们最深切的谢意。他们首先是在安理会审议塔吉克斯坦问题的年头里曾经是安全理事会成员的 40 多个国家。由于安理会成员一贯和不断的重视，才能制订主要参数并规划国际社会的协调行动，以成功地推进我国的和平进程。在这方面，联合国前秘书长布特罗斯·布特罗斯-加利先生和他的同事即联合国现在最高官员科菲·安南先生都显示了超群的专业素质和人品。

我还想提到秘书长的所有特别代表和特使以及将他们的才能和事实上把他们自己的身体和灵魂奉献给塔吉克斯坦和平事业的联合国小组和特派团的领导们：利维乌·博塔、伊斯马特·吉塔尼、拉米罗·皮里斯-巴隆、达尔科·西洛维奇、耶德·迪特里希·梅雷姆、杨·库比什以及伊沃·彼得罗夫，他今天正在参加我们的会议。

另外还要提起联合国秘书处工作人员，他们每天处理和不断解决有关塔吉克斯坦的复杂问题。我们感谢派出工作人员到联合国塔吉克斯坦观察团的所有国家——它们有 30 多个，这些工作人员在执行他们任务时显示了杰出的专业精神、勇气和克己精神。

我们十分遗憾的是，也有过悲惨的损失。四位奥地利、波兰、乌拉圭和日本公民为了塔吉克斯坦和平事业而献身。他们的名字将永远留在我们的心中和塔吉克斯坦人民的记忆之中。

联合国难民事务高级专员绪方贞子夫人和她所领导的机构也在塔吉克斯坦进行了出色的工作。敌对行动中被毁的近 38 000 个家庭中约 29 500 个得到修复、14 万个遭受战争苦难的家庭中有 13 万 3 千个找到了工作，以及几乎所有非法被占领的房子都归还给原主——这些在很大程度上应归功于他们。

为纾解塔吉克斯坦面临的各种急剧问题作出了重大贡献，联合国开发计划署、联合国儿童基金会、世界银行、国际货币基金组织和国际金融公司正继续在我国积极开展工作。

联合国为恢复塔吉克斯坦和平与稳定所作的努力也得到其他国际组织的积极促进，尤其是欧洲安全合作组织、伊斯兰会议组织以及还有执行总协定的其他友好保证国——俄国、伊朗、乌兹别克斯坦、哈萨克斯坦、吉尔吉斯斯坦、土库曼斯坦、巴基斯坦和阿富汗。所有这些国家和组织都是联系小组成员，是实施总协定的可靠保证国。这个小组工作的经验无疑将对解决其他危机局势适用和有益。

在这些国家中, 我们特别要对俄罗斯转达我们的特殊感激, 它对塔吉克内部解决进程的所有阶段都作出了决定性的贡献。

此外, 俄罗斯军事人员是独立国家联合体(独联体)集体维持和平部队的支柱, 从 1993 年到目前在我国发挥了重要的稳定作用。应塔吉克斯坦政府的请求在塔吉克-阿富汗边境服役的俄罗斯边境部队显示了优秀品德, 在整个艰难岁月中以高度专业的方式履行其职责, 那时他们保护塔吉克斯坦免受毗邻的阿富汗——它被冲突、恐怖主义、犯罪分子、毒品和武器四分五裂——的渗透。我国各族人民永远不会忘记为俄罗斯和塔吉克斯坦的安全和稳定事业献出了生命的俄罗斯维持和平人员和边境部队。

塔吉克斯坦共和国人民和政府极为高兴和欢欣鼓舞的是, 在整个国际社会支持下, 我们在新千年临时得以打破自相残杀, 仇恨的恶性循环, 并将我们国家和我们社会的发展引导到和平、民主和欣欣向荣文明社会的道路上。

今天, 塔吉克斯坦社会日益增加的信心是: 塔吉克拥有一个现代、民主、具有经济活力的国家的所有组成部分。塔吉克人民长达几个世纪的丰富历史、我们的祖先赐予我们的巨大智力和精神传统以及我们巨大的人的潜力是这点的保证。

主席: 我感谢塔吉克斯坦代表对我讲的友好的话。

下一位发言者是葡萄牙代表, 我请他在安理会议席就座并发言。

蒙泰罗先生(葡萄牙)(以英语发言): 我有幸代表欧洲联盟发言。同欧洲联盟有联系的中欧和东欧国家——保加利亚、捷克共和国、爱沙尼亚、匈牙利、拉脱维亚、立陶宛、波兰、罗马尼亚、斯洛伐克和斯洛文尼亚——和联系国塞浦路斯、马耳他和土耳其, 以及欧洲经济区欧洲自由联盟成员国冰岛都赞同这一发言。

在联合国塔吉克斯坦观察团(联塔观察团)结束的时候, 欧洲联盟希望将它对该观察团在帮助各当事方执行《关于在塔吉克斯坦建立和平和民族和睦的总协定》所发挥的重要作用的满意的赞赏记录在案, 该团得到担保国的联系小组和国际组织的支持。

我们感谢秘书长关于塔吉克斯坦局势的报告, 并欢迎他对联合国所发挥作用的积极评价。我们尤其注意到他对促成该观察团全面成功的各种因素的分析, 即: 联合国的早日介入、安全理事会的持续政治支持、同其他组织的合作、有效的危机管理以及尤其是各当事方结束冲突和进行政治解决的明确意愿。这些是对联合国的重要教训, 适用于塔吉克以外的地方。

塔吉克和平进程中的一个关键因素是反对派重新融入塔吉克斯坦的政治生活之中: 实现民族和解和加强民主进程的必要条件。正因为此, 欧洲联盟尤其感到不安的是, 同 1999 年 11 月总统选举有关所发生的不民主的事件和程序以及最近议会选举中的严重缺点。和平进程的最终成功将取决于民族和解和基于法治的运作中的民主社会。欧洲联盟大力支持塔吉克斯坦的和平进程, 并将欧洲联盟同塔吉克斯坦之间未来的合同关系同它联系在一起。

在塔吉克斯坦的冲突后阶段需要国际社会继续支持以保持和推进和平进程方面, 欧洲联盟期待秘书长就可能在那里设立一个联合国办事处的问题提出建议, 这个办事处的任务是以综合方式处理机构上、社会和经济上的发展、以巩固和平和促进民主。在这方面, 欧洲联盟强调个人权组成部分的重要性。

欧洲联盟也要强调它赞赏欧洲安全与合作组织(欧安组织)对塔吉克斯坦和平进程的贡献。在联塔观察团撤出后, 欧安组织特派团将留在实地并继续帮助塔吉克斯坦走上民主的道路。

欧洲联盟同秘书长和安全理事会成员一起赞扬在联塔观察团工作的男人和女人, 并十分诚挚地感谢他们忘我的努力, 在某些情况下这涉及付出最终的代价: 他们的生命。

主席：下一位发言者是日本代表。我请他在安理会议席就座并发言。

佐藤先生（日本）（以英语发言）：主席先生，我要感谢你在联合国塔吉克斯坦观察团（联塔观察团）圆满完成其任务的这一特别时刻为我们提供这一机会就塔吉克斯坦局势提出我们的看法。

日本完全赞成秘书长的评估，即在联塔观察团任务结束时，塔吉克斯坦的民主进程应走向新的阶段。毫无疑问，在未来岁月中联合国的不断介入是必不可少的，以便巩固迄今所取得的成就。因此，日本支持在塔吉克斯坦设立一个冲突后建设和平办事处。

我谨高度赞赏秘书长的特别代表伊沃·彼得罗夫先生以及前特别代表扬·库比斯先生的不倦努力，这些努力大大有助于迄今塔吉克斯坦民主化所取得的进展。

与此同时，我们不要忘记全体联塔观察团工作人员，尤其是为塔吉克斯坦和平和民主献出生命的那些人。在联塔观察团部署期间，总共有8名联合国工作人员丧生，受害者包括一位著名的日本中亚问题学者秋野（Yutaka Akino）教授，他作为联塔观察团一名政治官员工作时于1998年7月遭到野蛮杀害。他对塔吉克斯坦和平事业的忠心已在日本人民之中传为佳话。

塔吉克斯坦第一次民主议会选举是在相对的和平气氛中、在多党派参加下举行的，这无疑是朝着实现民主迈出的一个重要步骤。日本对联合国部署的选举观察特派团和联塔观察团选民教育项目提供了约15万美元的财政援助，并派出监测团监测2月份举行的选举，因此日本同塔吉克斯坦政府和人民，并同联塔观察团有关的所有那些人一起分享成就感。

但是我们必须承认，选举制度仍然存在不足，正如秘书长的报告提出。这些不足包括选民登记过程缺少透明度，选举管理的独立性不明确。我们要促请塔吉克政府吸取最近经验的教训和改进选举制度。

塔吉克斯坦政府和人民显然还要解决许多问题，以便进一步推动他们的政治、经济和社会发展。原士兵的遣散、解除武装和重新纳入社会对塔吉克斯坦的稳定尤其重要，那里的民主还很脆弱。

我们认为，在解决这些问题的过程中，塔吉克斯坦需要国际社会更多的关心和支持。就我国而言，日本一直在同该国努力合作，比如在1999年主办一次关于民主与善政的专题讨论会，接受培训塔吉克人员，以及向联合国开发计划署恢复、重建和发展方案捐款。我要向安理会保证，日本将继续帮助塔吉克斯坦的建国努力。

最后让我呼吁塔吉克斯坦政府和国际社会在这一重要时刻重申其共同努力，进一步推动塔吉克斯坦的民主化、民族和解与经济发展的决心。

主席：我名单上的下一位发言者是奥地利代表。我请他在安理会议席就座和发言。

普凡策尔德先生（奥地利）（以英语发言）：我谨以欧洲安全与合作组织（欧安组织）当值主席代表的身份发言。

同前面的发言者一样，我要就这份出色的报告和联合国塔吉克斯坦特派团已顺利完成的工作感谢秘书长和他的特别代表伊沃·彼得罗夫先生。

自今年初奥地利担任欧安组织主席以来，中亚已成为该组织工作的一大重点。为此目的，今年1月已任命欧安组织秘书长扬·库比什为当值主席负责该地区的特别代表。在此期间，库比什先生已会见了哈萨克斯坦、吉尔吉斯斯坦、塔吉克斯坦、土库曼斯坦和乌兹别克斯坦的总统和外长。他曾经担任联合国秘书长塔吉克斯坦问题特别代表和联合国塔吉克斯坦观察团（联塔观察团）团长，具有极其宝贵的专长，使欧安组织能够不仅同杜尚别，而且还同阿什哈塔纳、比什凯克、阿什哈巴德和塔什干进行实质性和面向行动的对话。

现在让我就欧安组织塔吉克斯坦特派团讲几句。该团建于 1993 年罗马部长理事会会议。今天，除了设在杜尚别的总部外，它还在库尔干-丘贝、沙阿图兹、德斯提、加尔姆和，自 2 月起，库加德设有外地办事处。这方面，我要赞扬该团现任团长布霍阿罗大使不知疲倦的努力。

这个特派团有广泛而灵活的职权，以支持政治和解、民主建设和尊重人权。它的工作主要侧重人的方面。它的活动范围涉及人权监测和支持建立民主机构、自由媒体和民间社会。它的任务还包括协助立法改革和建立法治，以及支持男女平等方案。

我也要在这里赞扬欧安组织和联合国之间在监测 1997 年 6 月 27 日达成的《关于在塔吉克斯坦建立和平与民族和睦的总协定》执行情况方面的出色合作。这方面，欧安组织和联合国都担任选举观察员的角色。虽然已对媒体和选举委员会的独立性以及数票和记算的程序提出关切，但选举无疑是民主化进程的一个重要进步。

今天，《和平协定》的主要目标，即建立和平与安全和实现民族和睦，已经完成，正如塔吉克斯坦代表指出。3 月 31 日，欧安组织三国欢迎过渡时期正式结束和《和平总协定》完成贯彻，是民族和解进程的一个重要标志和走向改革的步骤。

塔吉克斯坦改造进程中还有许多问题需要进一步改进：民主化进程、人权状况、媒体自由、难民局势、建立民间社会、打击有组织的犯罪活动和支持经济改造——这非常重要。4 月，拉赫曼诺夫总统在第八次欧安组织经济论坛上作主题演说时强调了塔吉克斯坦现在面临的许多经济挑战。

除政治和经济挑战外，还有环境问题。《伊斯坦布尔欧安组织首脑会议宣言》强调环境问题在中亚引起冲突的潜在危险，特别是跨界的水问题。对跨界水资源实行区域性管理可以成为促进合作和提高经济及社会发展的一种手段。欧安组织当值主席奥地利外长费雷罗-瓦尔德纳夫人已接受英国外交大臣的一项

建议，在中亚各国之间就这些问题加紧对话。中亚国家为这些问题接受责任和通过区域合作寻找解决办法的必要性将会得到强调。

欧安组织珍惜塔吉克双方迄今所作的努力和所取得的成就。正如欧洲联盟代表刚才指出，在联塔观察团结束后，欧安组织将成为国际社会协助塔吉克斯坦努力的协调中心。这方面，欧安组织希望同开发计划署、联合国项目事务厅、联合国难民事务高级专员办事处、联合国药物管制和预防犯罪办事处和联合国人道主义事务协调厅继续出色合作。打击国际恐怖主义、极端主义暴力、有组织的犯罪活动及毒品与武器走私就是这种合作的一个好例子。10 月，欧安组织将同设在维也纳的联合国药物管制和预防犯罪办事处一起在该地区组织一次会议。这次会议将讨论毒品走私、有组织的犯罪活动和恐怖主义之间错综复杂的相互内在关系，特别强调法治、善政和人权。

最后，我要通知安理会成员，奥地利外交部长兼轮值主席费雷罗-瓦尔德纳夫人打算不久后访问塔吉克斯坦，以确定欧安组织如何进一步帮助转变进程。我可以向安理会保证，担任欧安组织主席的奥地利将不遗余力地加强欧安组织与联合国之间的合作，以实现我们帮助塔吉克斯坦及其人民的共同目标。

主席：我的名单上的下一位发言者是哈萨克斯坦代表。我请她在安理会议席就座。我现在请哈萨克斯坦代表发言。

贾布瑟诺瓦夫人（哈萨克斯坦）（以英语发言）：主席先生，首先，我要表示赞赏你召集举行安全理事会这次公开会议，审议塔吉克斯坦局势。

哈萨克斯坦代表团还要感谢秘书长提交了关于联合国为解决该国冲突所作努力的报告。我们同意报告中的主要结论之一：联合国及早介入解决冲突；安全理事会和该区域有关会员国的持续政治支持；与其他国际组织，包括与欧洲安全与合作组织的合作以及塔吉克斯坦人民和总统的明确意愿使冲突得以结束，并导致这场危机得到政治解决。

最近在大多数公民参与下在塔吉克斯坦举行的一次具有多元化色彩的多党议会选举，证明了塔吉克社会已经巩固。我们同意各会员国在安全理事会3月份会议期间所表示的意见：选举在推动塔吉克斯坦的民主发展以及建立该国文明社会方面发挥了重大作用。我们认为，已举行其第一届会议的新当选两院制议会将是推动该国朝着进步、民主和繁荣方向发展的主要工具之一。

秘书长的报告明确而深刻地描述了塔吉克斯坦实现和平之前的重大事态发展，强调了在该区域各国有帮助下通过政治对话，为达成停火协议并解决现有问题而作的各种努力。

我们应该赞扬联合国塔吉克斯坦观察团（联塔观察团）的工作人员，他们在困难情况下确保特派团获得了成功，有时献出了生命。保证国联络小组和国际组织以及独立国家联合体的集体维持和平和边防部队对和平进程提供了重大帮助和支持。

塔吉克斯坦的稳定不仅对于塔吉克人民，而且对于整个区域的人民来说，都是非常重要的。作为联络小组的成员，哈萨克斯坦为促进和平解决塔吉克斯坦的冲突作出了种种努力。哈萨克斯坦的边防部队一直在塔吉克斯坦境内守卫联合体的边界。

正如秘书长在报告中提到的那样，中亚各国对该区域，尤其是邻国阿富汗的不稳定局势深感不安。因此，最近世界经济论坛在阿拉木图主办的第一届欧亚经济首脑会议把区域安全问题作为主要议题之一加以讨论。

哈萨克斯坦代表团相信，该区域国家为加强安全而作的不同形式努力将增进安全，遏制紧张局势的升级。这些努力包括亚洲相互交流和建立信任措施会议，“上海五国会议”以及四位中亚国家领导人今年4月在塔什干签署的关于采取联合行动对付恐怖主义、政治和宗教极端主义、有组织跨国犯罪以及对稳定与安全的其他威胁的协议。

塔吉克斯坦正进入建设国家的新阶段。为了在塔吉克斯坦和平进程所取得成就的基础上取得进一步进展，联合国和国际社会必须向该国提供进一步援助。我们由衷支持秘书长打算设立一个冲突后建设和平办事处，以处理塔吉克斯坦目前所面临的困难经济和社会问题。我们认为，最近在阿拉木图欧亚首脑会议上发起的联合国中亚各经济体特别方案内有关塔吉克斯坦的项目可在该国经济复苏和发展方面发挥重要作用。

我们呼吁所有会员国继续在塔吉克斯坦开展社会和经济重建以及建设一个稳定与繁荣社会的时候，向其提供支持。哈萨克斯坦准备积极参与这些努力。

主席：我的名单上的下一位发言者是巴基斯坦代表。我请他在安理会议席就座。我现在请巴基斯坦代表发言。

艾哈迈德先生（巴基斯坦）（以英语发言）：主席先生，首先，我要感谢你召集举行今天关于塔吉克斯坦局势的会议，审查和平进程各当事方所取得的进展以及联合国所作的贡献。

令人高兴的是，塔吉克斯坦人民自1991年以来，在实现和平与民族和解方面取得了很大的成就。就我个人而言，这是尤其令我高兴的，因为我曾作为称作经济合作组织的区域合作组织的秘书长，参与了通过引导中亚各共和国走上经济复苏和自力更生的道路，确保它们获得政治独立的果实。冲突所有各方放弃暴力和破坏，选择了和平道路，它们的智慧和洞察力值得人们赞扬。

自1993年以来，联合国在鼓励冲突当事方谋求实现塔吉克斯坦的可持续和平方面发挥了重大作用。联合国塔吉克斯坦观察团（联塔观察团）在为和平进程提供必要的稳定方面起到了先锋作用。巴基斯坦提供了观察员，积极参加了该特派团。

我们作出有效贡献的另一个重要领域是，我们作为塔吉克内部对话的观察员，鼓励了这一进程。巴基斯坦于1994年10月在伊斯兰堡主持了第三轮谈判，

使当事方取得了重大进展，签署了两项重要文件：关于执行在塔吉克—阿富汗边境和塔吉克境内暂时停火和停止协定的联合委员会议定书以及关于第三轮塔吉克内部民族和解问题和平谈判的结果的联合公报。

当各方最终于 1997 年 6 月 27 日签署《建立和平与民族和睦总协定》时，巴基斯坦同意成为保证国之一。我们继续以这一身份注意政治对话中的所有事态发展，并且在鼓励各方继续朝着正确方向前进以及履行承诺以实现他们在《1997 年总协定》中所提出的目标方面发挥了积极的作用。

尽管我们完全赞同今天对塔吉克斯坦和平进程取得进展所表示的满意，但我必须在此指出，正在安理会本次会议上审议的秘书长的报告并没有具体提到巴基斯坦的贡献。另一方面，在报告第 9 段中提到了一些国家的作用。我们不清楚这是故意遗漏还是因疏忽造成的错误。不管情况如何，在该报告和任何相应的声明中不承认巴基斯坦的重要作用对于那些负责拟订这些文件的人的客观性和公正性提出了质疑。我们希望这只是一个疏忽并将得到纠正。

不管怎样，巴基斯坦将继续根据我国的一贯政策和我们对塔吉克斯坦人民以及整个地区的和平与繁荣的承诺，为塔吉克斯坦冲突后缔造和平进程作出贡献。我们非常重视我们与所有兄弟的中亚共和国的关系，我们同这些国家有着植根于共同信仰、文化和遗产的历史纽带。

最后，我们要重申我国对巩固塔吉克斯坦和平进程的坚定承诺。

主席：下一位发言者是伊朗伊斯兰共和国代表。我请他在安理会议席就座并发言。

内贾德-侯赛尼安先生（伊朗伊斯兰共和国）（以英语发言）：首先请允许我感谢秘书长向我们提交了关于塔吉克斯坦局势的报告。我还要感谢特别代表彼得罗夫先生的通报。

伊朗伊斯兰共和国高兴地看到，通过执行 1997 年由塔吉克各方签署的《关于建立和平与民族和睦总协定》的主要条款，在塔吉克斯坦成功地完成了和平进程并实现了民族和解。我们祝贺他们克服了障碍，并从而使他们的国家回到和平、民族和解以及发展的道路。确实应该赞扬他们信奉和平解决冲突，以及在整个谈判和过渡时期所表现出的意愿和献身精神。

毫无疑问，在塔吉克斯坦恢复和平与安宁也应该被视为区域和国际维持和平行动者的成功。在联合国主持下、并在该地区各国政府密切合作和积极参与下进行的持续不断的努力开始在 1994 年取得成果，当时在莫斯科举行了第一轮塔吉克人会谈，随后在德黑兰举行了第二轮会谈，并于同年导致签署停火协定。

同样，我相信，在塔吉克斯坦恢复和平将被人们铭记为在二十世纪后半叶联合国的伟大成就之一。毫无疑问，秘书长、他的历任特使和他在秘书处的同事们、以及在经常困难和危险的环境中工作的联合国塔吉克斯坦观察团（联塔观察团）的男男女女在给该国带来和平方面发挥了决定性的、值得称赞的作用。还要感谢安全理事会、以及独立国家联合体（独联体）维持和平部队以及欧洲安全与合作组织（欧安组织）特派团为塔吉克斯坦和平努力提供了坚定的支持。

作为和平调解人之一和保证国联络小组以及国际组织的积极成员，伊朗伊斯兰共和国尽全力帮助维持政治对话，并创造塔吉克人会谈顺利进行必不可少的有利环境。我们从会谈一开始就不遗余力地帮助解决紧迫的问题，我们希望，有着许多共同点的我们两国政府和人民之间现存的热烈友好的关系将继续稳定地发展。

尽管在塔吉克斯坦取得了重大成功，并且该国走上了全面和持久和平的道路，但不允许沾沾自喜。由于遗留下一些危机的根源，不能排除重新出现不稳定的可能性。重大的经济和社会问题有待于处理。因此，我们完全同意秘书长的看法，即国际社会在冲突后阶段的持续不断的支持将对塔吉克斯坦能够维持和巩固和平进程的成就是重要的。

此外，作为一个外部因素，阿富汗危机对仍然脆弱的塔吉克斯坦局势的影响仍然引起人们的严重关注。阿富汗是一个持续不断的不稳定因素，对整个地区的和平与安全造成不利影响。我要借此机会再次提醒大家注意阿富汗问题，并呼吁国际社会加紧努力，以结束造成该地区不稳定的阿富汗冲突。

**主席：**下一位发言者是乌兹别克斯坦代表。我请他在安理会议席就座并发言。

**沃希罗夫先生（乌兹别克斯坦）（以俄语发言）：**首先，请允许我祝贺你担任五月份安全理事会主席，并表示相信在你精干的指导下安理会的工作将取得成功。还请允许我感谢秘书长科菲·安南编写和提交关于塔吉克斯坦局势的最近报告，该报告中含有对该国事态发展的重要和有关评估，以及对联合国在冲突后时期进一步作用的看法。

过去七年来，联合国一直在因内战而四分五裂的塔吉克斯坦土地上建立和平和民族和睦方面发挥积极的、重要的作用。有时在困难和危险的条件下在联合国塔吉克斯坦观察团（联塔观察团）中工作的工作人员努力确保在该国建立和平。我们将永远怀念为塔吉克斯坦和平事业献出生命的观察团勇敢的工作人员。

塔吉克斯坦政治和公众生活中最近的事件清楚地表明，该国已在其社会民主化和建立和平与民族和解、以及在为多年战争所破坏的经济的恢复创造有利条件方面取得相当进展。这些事件标志着对执行 1997 年 6 月 27 日签署的《关于在塔吉克斯坦建立和平与民族和睦的总协定》的重要贡献。

然而，我们虽然对政治进程中以及执行有关建立和平的协定中取得的巨大进展致以应有的致意，却认为需要注意到仍需做大量的工作。例如，我们会注意到《关于军事问题的议定书》、特别是其有关反对派战士解除武装、遣散和重返社会的规定迄今尚未充分执行。

我们同意这样的看法，即塔吉克斯坦境内和整个中亚区域的不安全局势的延续，都是由于继续在塔吉克斯坦领土上活动并不受政府控制的武装分子促成的。我们还支持这样的看法，即由于内部因素和该区域特别是邻国阿富汗的持续不稳定局势，我们目前无法排除未来不稳定增加的可能威胁。

在这方面，我们希望塔吉克斯坦和平进程的各方将进行一切必要的努力，全面和有效地执行有关建立和平与民族和睦的协定。

由于这些原因，乌兹别克斯坦欢迎秘书长科菲·安南关于成立一个有关冲突后建立和平和加强塔吉克斯坦和平的联合国办事处的建议。

乌兹别克斯坦比任何其他国家都更直接关心与兄弟的塔吉克斯坦迅速停止敌对活动。我国政府从冲突的最初几天开始，就对这一邻国的局势表示严重关切，并进行了一切可能努力来确保和平进程的成功展开。这一立场首先是基于很多世纪以来中亚各国人民享有最密切的精神、文化和社会经济纽带的事实。

鉴于这种情况以及向国际努力提供直接帮助以和平解决塔吉克冲突的愿望，乌兹别克斯坦成为应塔吉克各方的要求而成立的联络小组的成员，该小组是要观察《总协定》的执行并提供专门的援助、咨询帮助和斡旋。

在作为该小组一部分的活动的框架内，并作为保证国之一，乌兹别克斯坦向塔吉克斯坦送去食品、药品和重要物品；它尽可能提供援助以帮助难民返回家园；它还提供了其他需要的人道主义帮助。

乌兹别克斯坦共和国在如联合国主持的国际努力的框架内，积极参与拟订和通过了大会有关决议，并持续成为这些决议的共同提案国。乌兹别克斯坦还始终欢迎和支持安全理事会有关乌兹别克斯坦局势的决议和主席声明。

今天，乌兹别克斯坦再次重申它愿继续为塔吉克斯坦的和平与稳定发展提供支持。这一承诺已在今年 4 月 18 日的联络小组的声明中提到。

主席：下一位发言者是土库曼斯坦代表，我请她在安理会议席就座并发言。

阿塔耶瓦夫人（土库曼斯坦）（以俄语发言）：主席先生，我要祝贺你担任你十分重要的职务并祝你取得进一步成功。

我国代表团要感谢秘书长科菲·安南对实现塔吉克斯坦和平作出的贡献，以及联合国正接近冲突后时期。我们还要感谢伊沃·彼得罗夫先生作为秘书长代表所作的有效工作。

我们非常赞赏联合国为实现塔吉克斯坦的和平与民族和睦所作的努力。我们欢迎各方在这一艰难的进程中取得的成功，这对本区域意义极大。

长期受苦难的塔吉克斯坦人民终于有机会使该国复原，消除战争的影响并开始一个社会经济发展的新阶段。我们祝愿塔吉克斯坦人民和平与繁荣。我们在强调所取得的成果的意义时，要强调同样重要的加强这一成果的必要，这是在该区域建立和平及实现其发展的一系列措施中的一个环节。在这方面，我们支持秘书长科菲·安南关于在塔吉克斯坦成立一个联合

国负责冲突后建立和平与民主的办事处及其运作的建议。我们还呼吁国际社会全面支持塔吉克斯坦的和平进程。

联合国在塔吉克斯坦的工作与全国和解委员会、塔吉克各方、保证国和国际组织的工作一道，体现了执行《总协定》的共同努力和政治对话的真正实效。这一经历可以成为和平解决其他国家冲突的基础。

土库曼斯坦致力于联合国的所有维持和平努力，通过参与谈判进程并作为联络小组的成员而积极参加实现塔吉克斯坦的和平。我们再次欢迎塔吉克斯坦和平进程中实现的成功，并重申我们打算积极促进巩固该国和整个区域的和平。

主席：没有人要发言了。

安全理事会继续审议该项目的下次会议，将在本次会议休会后立即举行。

下午 6 时散会